

التناص في كتاب سمط الدرر في أخبار مولد خير البشر للحبيب
علي بن مُحَمَّد الحبشي



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

مقدم لاستيفاء الشروط لنيل الشهادة الجامعية الأولى
في اللغة العربية وأدبها (S.Hum.)

إعداد:

مُحَمَّد ذُو الْفِكْرِ

رقم التسجيل . ٠٣٠٢٠١٢٠٠٥٩

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

١٤٤٥ هـ / ٢٠٢٤ م

الاعتراف بأصله البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم : محمد ذو الفكر

رقم القيد : ٠٣٠٢٠١٢٠٠٥٩

عنوان البحث : التناص في كتاب سمط الدرر في أخبار مولد خير البشر للحبيب علي بن محمد الحيشي

أحقق بأن البحث التكميلي لاستيفاء الشروط لنيل الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum) في قسم اللغة العربية المذكور عنوانه أعلاه هو من أصالة البحث عندي وليس انتحالياً، ولم ينشر بأي وسيلة إعلامية، وأنا على استعداد تام لقبول عواقب قانونية إذا ثبتت يوماً ما انتحاليه هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ١١ فبراير ٢٠٢٤



محمد ذو الفكر

٠٣٠٢٠١٢٠٠٥٩

تقرير المشرف

حمدا وشكرا لله صلاة وسلاما على رسول الله سيدنا محمد ابن عبد الله وعلى آله وأصحابه ومن واله. وبعد الاطلاع والملاحظة على ما يلزم من تصحيحه في هذا البحث التكميلي الذي قدمته الطالب:

الاسم : محمد ذو الفكر

رقم القيد : ٠٣٠٢٠١٢٠٠٥٩ :

عنوان البحث : التناص في كتاب سمط الدرر في أخبار مولد خير البشر للحبيب علي

بن محمد الحبشي

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

سورابايا، ١٤ مارس ٢٠٢٤

المشرف ٢

الدكتور توفيق الرحمن، الماجستير

١٩٨٩٠٧١٨٢٠٢٠١٢٠٠٨

المشرف ١

الدكتور فتح الرحيم، الماجستير

١٩٦٩٠١٢٥١٩٩٤٠٣١٠٠٥

تعتمد عليه

رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الله عبيد الماجستير

١٩٦٦٠٥٠٧١٩٩٧٠٣١٠٠٣

اعتماد لجنة المناقشة

البحث التكميلي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها (S. Hum)،
قسم اللغة والآداب، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية
سورابايا.

الاسم : محمد ذو الفكر

رقم القيد : ٠٣٠٢٠١٢٠٠٥٩

عنوان البحث : التناص في كتاب سمط الدرر في أخبار مولد خير البشر للحبيب علي بن محمد
الحبشي

قد دافع الطالب عن هذا البحث التكميلي أمام لجنة المناقشة وقرر قبوله شرطاً لنيل الشهادة الجامعية
الأولى في اللغة العربية وأدبها (S. Hum).

سورابايا، ١٣ مارس ٢٠٢٤

تتكون لجنة المناقشة من سادة الأساتذة:

المناقشة الثانية

المناقش الأول

هامة الخيرة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦١٢٢٢٢٠٠٧٠١٢٠٢١

الدكتور فتح الرحيم، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠١٢٥١٩٩٤٠٣١٠٠٥

المناقش الرابع

المناقش الثالث

الدكتور توفيق الرحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٩٠٧١٨٢٠٢٠١٢٠٠٨

صلافين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١١٢٨٢٠٠٧٠١٢٠٢٣



عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية

الأستاذ الدكتور الحاج محمد كرجوم الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٩٢٥١٩٩٤٠٣١٠٠٢

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Muhammad Zulfikri
NIM : 03020120059
Fakultas/Jurusan : Adab & Humaniora/ Bahasa & Sastra Arab
E-mail address : akufikri2055@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Sekripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

التناص في كتاب سمط الدرر في أخبار مولد خير البشر للحبيب علي بن محمد الحبشي

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 16 Maret 2024

Penulis



(Muhammad Zulfikri)
nama terang dan tanda tangan

ABSTRAK

Zulfikri, Muhammad. (2024). Intertekstual dalam kitab *Simthud Durar fi Akhbari Maulidi Khoiri Al Basyar* karangan Habib Ali bin Muhammad Al Habsy. Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Humaniora, Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya. Pembimbing: (1) Dr. H. Fathur Rohim, M.Ag (2) Dr. Taufiqurrohman, M.Pd.I.

Pengarang sebuah kitab dalam menuangkan idenya dalam suatu karya pasti mempunyai sandaran pada karya lain yang telah ada sebelumnya. Seorang penulis biasanya telah mengkaji dan menelaah karya-karya lain sebelum menuliskan gagasannya karena suatu karya tidak akan lahir dari kekosongan budaya. Kajian Intertekstual ini adalah kajian yang membahas soal pengutipan sebuah karya yang lahir sebelumnya dan dituangkan oleh penulis setelahnya pada karya tulis yang dibuatnya.

Tujuan dalam penelitian ini yaitu mengetahui hipogram ayat-ayat Al Quran yang ditransformasikan ke dalam kitab *Simthud Durar fi Akhbari Maulidi Khoiri Al Basyar* oleh Habib Ali bin Muhammad Al Habsy, serta mendeskripsikan bentuk-bentuk Intertekstual Al Quran dalam kitab *Simthud Durar fi Akhbari Maulidi Khoiri Al Basyar*.

Penelitian ini berjenis penelitian kepustakaan (*library research*) dengan pendekatan deskriptif kualitatif. Sedangkan metode yang digunakan yaitu metode history. Peneliti menggunakan teori dari Julia Kristeva dan teknik dokumentasi digunakan untuk mengumpulkan data.

Berdasarkan hasil penelitian mendapatkan hasil: (1) Habib Ali menggunakan banyak sekali transformasi ayat-ayat Al Quran baik dari lafadz, tema, maupun mengutip penggalan ayat secara langsung. Adapun ayat yang ditransformasikan dalam bentuk lafadz ada 17 Ayat, ayat yang ditransformasikan dalam sebuah makna ada 12 Ayat, dan ayat yang dikutip secara langsung ada 12 ayat. (2) bentuk-bentuk intertekstual al-qur'an dalam kitab *Simthud Durar fi Akhbari Maulidi Khoiri Al Basyar* yaitu: *al-tanash al-iqtibasi al-kamil munashas*(sitasi) 5 lafadz, *al-tanash al-iqtibasi al-kamil al-muhawwar* (modifikasi) 4 lafadz, *al-tanash al-iqtibasi al-juz'i* (konversi) 23 lafadz, *al-tanash al-isyari*(indikasi) 5 lafadz, *al-tanash al-imtishashi* (ekserp) 7 lafadz.

Kata kunci : Intertekstual, Al Quran, Maulid Simtud Durar

الملخص

ذو الفكر، مُجَّد. (٢٠٢٤). التناص في كتاب سمط الدرر في أخبار مولد خير البشر للحبيب علي بن مُجَّد الحبشي. قسم اللغة العربية وأداها. كلية الآداب والعلوم الإنسانية. جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. المشرفان: (١)الدكتور فتح الرحيم، الماجستير (٢) الدكتور توفيق الرحمن، الماجستير

يعبر مؤلف كتاب عن أفكاره في التأليف أن يعتمد على التأليفات أخرى الموجودة من قبله. عادة ما يقوم الكاتب بدراسة وفحص كتاب أخرى قبل تدوين أفكاره لأن التأليفات لن تولد من فراغ ثقافية. هذه الدراسة التناصية هي دراسة تبحث في مسألة الاقتباس من التأليفات ولدت قبلها وطرحها مؤلف لاحق في التأليفات المكتوب الذي كتبه.

يهدف هذا البحث إلى معرفة الآيات القرآنية المتناصية في كتاب سمط الدرر في أخبار مولد خير البشر ، وتبيين أنواع التناصية القرآنية في كتاب سمط الدرر في أخبار مولدي خير البشر للحبيب علي بن مُجَّد الحبشي.

يعد هذا البحث أحد أنواع الأبحاث المكتبية (*library research*) ذات المنهج الوصفي النوعي (*descriptive qualitative*). وفي الطريقة المستخدمة هي طريقة التاريخ (*history*). استخدم الباحث نظرية جوليا كريستيفا (*Julia Kristeva*). مع تقنيات التوثيق (*documenter*) لجمع البيانات.

ونتائج البحث (١) استخدم الحبيب علي التحويلات لآيات القرآن الكريم، من الألفاظ أو المواضيع المعنى أو الاقتباس بالآيات مباشرة. أما الآيات مقتبسة من اللفظ سبعة وعشرين آيات، والآيات مقتبسة في المعنى إثني عشر آية، التناص بالآيات الكاملة مباشرة إثني عشر آية. (٢) الأنواع التناصية للقرآن في كتاب سمط الدرر في أخبار مولدي خيري البشر هي: التناص الاقتباسي الكامل المنصص بخمسة ألفاظ، التناص الاقتباسي الكامل المحور بأربعة ألفاظ، التناص الاقتباسي الجزئي بثلاثة وعشرين لفظا ، أما التناص الاشاري بخمسة ألفاظ، و التناص الامتصاصي بسبعة ألفاظ. وكله بأربعة وأربعين ألفاظا. الكلمات المفتاحية:التناص، القرآن، مولد سمط الدرر.

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

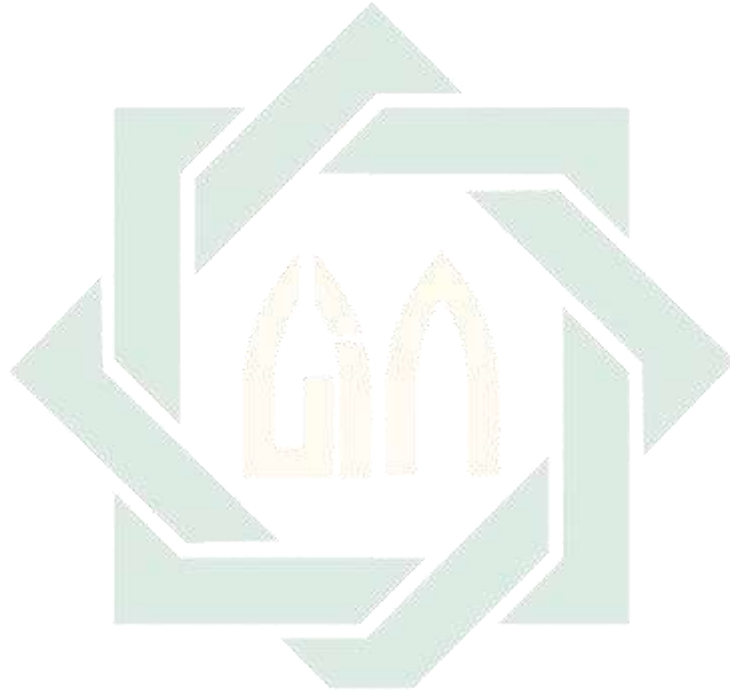
المحتويات

| | |
|----|----------------------------|
| ب | اعتماد لجنة المناقشة |
| د | شعار |
| هـ | الإهداء |
| و | كلمة الشكر والتقدير |
| ح | ABSTRAK |
| ط | الملخص |
| ك | المحتويات |
| ١ | الفصل الأول |
| ١ | المقدمة |
| ١ | أ- خلفية البحث |
| ٤ | ب- أسئلة البحث |
| ٤ | ج- أهداف البحث |
| ٤ | د- أهمية البحث |
| ٦ | هـ- توضيح المصطلحات |
| ٧ | و- تحديد البحث |
| ٧ | ز- الدراسات السابقة |
| ١٤ | الفصل الثاني |

| | |
|--|----|
| الإطار النظري | ١٤ |
| أ- التناص | ١٤ |
| ب- كتاب سمط الدرر في أخبار مولد خير البشر للحبيب علي بن محمد الحبشي | ٢٤ |
| الفصل الثالث | ٣٥ |
| منهج البحث | ٣٥ |
| أ- مدخل البحث ونوعه | ٣٥ |
| ب- بيانات البحث ومصادرها | ٣٥ |
| ج- طريقة جمع البيانات | ٣٦ |
| د- تحليل البيانات | ٣٧ |
| هـ- تصديق البيانات | ٣٩ |
| و- إجراءات البحث | ٤٠ |
| الفصل الرابع | ٤١ |
| عرض البيانات وتحليلها | ٤١ |
| أ- الآيات القرآنية المتناصّة في كتاب سمط الدرر في أخبار مولد خير البشر | ٤١ |
| ب- أنواع التناص في كتاب سمط الدرر في أخبار مولد خير البشر | ٦٢ |
| الفصل الخامس | ٧٩ |
| الخاتمة | ٧٩ |
| أ- نتائج البحث | ٧٩ |

٨١..... ب- إقتراحات

٨٢..... قائمة المراجع



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

قائمة المراجع

الكتب العربية

القرآن الكريم.

السقاف، طه بن حسن بن عبد الرحمن، فيضات البحر المالِي، مخطوطة المدينة المنورة

.١٤٠٩

الحبشي، الحبيب علي بن مُجَّد، مولد سمط الدرر في أخبار مولد خير البشر وما له من

أخلاق وأوصاف وسير، مكتبة الزاوية سولو ٢٠٢٠.

الطبري، معروف الحستاني "تفسير الطبري جامع البيان عن تأويل آي القرآن": مؤسسة

الرسالة بيروت لبنان ٢٠٠٦.

القرطبي، أبو عبد الله "الجامع لأحكام القرآن": مؤسسة الرسالة بيروت لبنان ٢٠٠٦.

بن خليفة، عبد الفتاح. "التناص التراثي في شعر مفدي زكرياء قصيدتا" الى الريفيين

وسوق عكاظ. "جامعة أبو القاسم سعد الله الجزائر ٢، ٢٠١٥.

حسن، علي بشير بهار، التناص الديني عند أبي العتاهية، (غزة: الجامعة الإسلامية غزة)

سقاف، عبد الله بن مُجَّد بن حامد. تاريخ الشعراء الحضرميين. ج.٤. مكتبة

المعارف، ١٩٩٧.

سوسيلواتي. التناص بين الشعر العربي و الأغنية الإندونيسية نظرية كليمنتس ، جامعة

سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومي.

شهاب، مُجد قريش "تفسير المصباح" مكتبة لنتيرا هاتي جاكرتا ٢٠٠٥

شهريار نيازي، عبدالله حسيني، أشكال التناص النصي: نص مقامات الهمذاني أنموذجا

(إيران: مجلة الجمعية الإيرانية للغة العربية وآدابها، ٢٠١١)

صعيب، أحمد نصير. معنى من في كتاب سمط الدرر لسيد علي بن مُجد الحبشي " (دراسة

الدلالية النحوية)" ، ٢٠١٤.

علي سلمى، عبد الصاحب طهماسبي، التناص القرآني في شعر العراق المعاصر: دراسة

ونقد، (إيران: جامعة رازي، ٢٠٢١).

عبد الحميد، جريوي: تجليات التناص في شعر عفيف الدين التلمساني، دون المطبع

(جامعة ورقلة، ٢٠٠٤/٢٠٠٣).

المازية، فائقة "التناص القرآني في بردة البوصيري" جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج ٢٠١٦

مبارك علي، الخطط التوفيقية: الجديدة لمصر القاهرة ومدنها وبلادها القديمة والشهيرة.

ج. ١٣٠. المطبعة الكبرى الاميرية، ١٨٨٦.

هقيقي، سري فهمي. قصة أزواج النبي ابراهيم عليه السلام في القرآن الكريم والإنجيل

(دراسة تحليلية تناصية ليوليا كريستيفا) جامعة سلطان مولانا حسن الدين ٢٠٢.

- Abidin, Achmad Syukron “Nilai-Nilai Tasawuf dalam Kitab Simthud Ad-Durar Karya Habib Ali Bin Muhammad Al-Habsyi”, *An-Nur Jurnal studi Islam*, Volume X Nomor 2 Desember 2020 M/1441 H.
- Al-Habsyi, Ali bin Muhammad bin Husein "Untaian Mutiara Kisah Kelahiran Manusia Utama: Akhlak, Sifat dan Riwayat Hidupnya" Cetakan ke-II (Kisah Maulid Nabi Besar Muhammad Saw), (Solo: Pustaka Zawiyah, 1992).
- Al-Habsyi, Husein Anis , Biografi Habib ‘Ali Habsyi Muallif Simtud Durar, (Solo: Pustaka Zawiyah, 2006).
- Ali, Faila Sufatun Nisak. "Penafsiran QS. Al-Fatihah KH Mishbah Mustafa: Studi Intertekstualitas Dalam Kitab Al-Iklil Fi Ma'ani At-Tanzil." *Al Iman: Jurnal Keislaman Dan Kemasyarakatan* 3.2 (2019).
- Al Munawar, Said Agil Husin, Muhammad Hariyadi, and Muhammad Ulyn Nuha."Tarjih penafsiran huruf muqattha'ah al-qur'an perspektif intertekstualitas." *Al Amin: Jurnal Kajian Ilmu dan Budaya Islam* 5.02 (2022).
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur penelitian; Suatu pendekatan praktik*. Jakarta: Rineka Cipta. 1991.
- Barian, Eri “Metodologi Penelitian Kualitatif & Kuantitatif“(Padang: Sukabina Press, 2016).
- Foster, David William ‘Desire in Language: A Semiotic Approach to Literature and Art by Julia Kristeva (Review)’, *Rocky Mountain Review of Language and Literature*, 35.4 (1981), 314–314 <<https://doi.org/10.1353/RMR.1981.0083>>.
- Kuswarini, Prasuri. "Penerjemahan, intertekstualitas, hermeneutika dan estetika resepsi." 44-45 *Jurnal Ilmu Budaya* (2016).
- Kiswanto, *Peran majlis dzikir hadrah basaudan al luyuts dalam meningkatkan motivasi beribadah jamaahnya di desa kalipucang wetan welahan jepara*. Diss. Stain kudus, 2016.
- Kholifah, Latif Nur. "Cerita Anak Di Dalam Al-Qur'an:(Kajian Intertekstualitas

